

Идейно-тематическая основа либретто «Алтынчэч» М.Джалиля

*татарская литература, народный эпос, дастан, жанр, народная сказка,
либретто*

Творчество Мусы Джалиля тесно переплетается с народным творчеством. Во все периоды творческой деятельности поэт стремился создавать оригинальные произведения. За период своей творческой деятельности поэт обращался к разным жанрам: писал и стихотворения, и поэмы, и песни, и либретто, и критические статьи.

Фольклорные мотивы М.Джалиль начинает использовать уже в своих народных песнях. В таких песнях поэта, как “Жилэк жыйганда”/ “Когда собирали землянику”, “Чишмә жыры” / “Песнь родника” и др. произведениях четко проявляется обращение к татарскому песенному творчеству.

Во многих критических и литературно-критических статьях М.Джалиль упоминает народное творчество, рассматривает его как вершину искусства слова. Но особо поэт приближается к народному творчеству при работе над своими оригинальными либретто.

Для М.Джалиля устное народное творчество было основным источником для раскрытия культурного наследия своего народа. Совокупное изучение народного творчества и оперного искусства западноевропейских народов воодушевило его на создание первых оригинальных либретто. Таким образом он стал первым руководителем первой оперной студии в Москве и в Казани.

В 1930-е годы, живя в Москве, поэт, всегда стремящийся идти в ногу со временем, намного пристальнее стал изучать татарский фольклор, который раскрывал бесценное культурное достояние татарского народа, его многовековую историю и быт предков.

Как справедливо отмечают фольклористы, М.Джалиль пристально изучал народно-поэтические, эпические и афористические жанры фольклора. Это позволило поэту найти необходимые для его творчества героические образы, внедрить их в канву произведений оперного искусства.

Замысел либретто «Алтынчэч» не появился спонтанно. Автор хотел показать героизм, бесстрашие народа. Он понимал, что героический эпос татарского народа нашел отражение в жанре дастанов.

Этот жанр имеет глубокие корни. У тюркоязычных народов дастан заменил исторические рассказы, повести. В татарском литературоведении дастаны разделяют на народно-поэтические и авторские. Авторские дастаны были созданы в эпоху средних веков. Самыми распространен-

ными являются такие, как «Кыйсса и Юсуф» Кул Гали, «Гульстан» Саифа Сараи и др. В то же время они по смыслу и поэтике очень близки к народно-поэтическим дастанам.

Само слово «дастан» в переводе с персидского языка и означает «поэма, эпос». По мнению исследователя татарского фольклора Ф.И.Урманчеева, жанр дастана возник в древние времена. Пройдя определенный путь, он подвергся разного рода изменениям.

Дастаны делятся на четыре вида:

- 1) алыплар турында (о великанах);
- 2) тарихи-героик (героико-фантастические);
- 3) мэхэббэт турында (любовно-приключенческие);
- 4) китаби (книжные).

Изображая жизнь в эпическом плане, они описывают героический путь персонажа, преимущественно показывая героико-фантастическую сторону. Для дастанов характерен симбиоз разнообразных сказочных элементов. Такой симбиоз может быть результатом механической контаминации мотивов или же глубокого их взаимопроникновения на новеллистической основе. Впоследствии под влиянием сказки дастан преобразуется.

М.Джалиль, глубоко вдохновленный народно-поэтическим эпосом, в то же время пристальное внимание обращает на авторские дастаны. Он находит в них синтез лирического и эпического начала, тем самым увидев сущность дастанного жанра.

Основываясь на сюжете дастана «Джик Мерген» и сказке «Ханская дочь Алтынчэч», М.Джалиль создал оригинальное произведение «Алтынчэч». Это произведение олицетворяет гордость, независимость малых этнических народов и татарского народа против завоевателей и ханской власти. М.Джалиль больше стремился показать эпоху покорения Поволжья монгольскими ханами как исторический факт.

Сюжет либретто прост: племя матери Тугзак праздновало рождение девяностого внука Джика. Внезапное проникновение ханских войск разрушило покой и праздничное настроение. Праздник превратился в трагедию. В один миг Тугзак потеряла девять сыновей, их семьи. Спасся только новорожденный внук Джик. Она успела его посадить в лодку и переправить на другой берег. А родоначальника племени Тугзака, отрезав ему ступню и ослепив, выпустили в степь.

Дальнейшие события в либретто разворачиваются через двадцать лет. Джик вырос в лесу среди зверей, превратился в молодого человека. А воины хана охотятся за девушкой с золотыми волосами. Ее дед Бураш не в состоянии защитить внучку. Увидев несправедливость, Джик вызвался помочь девушке и ее подружкам. Он на берегу реки сражается с ханским богатырем, страшным и могучим злым духом Кулупаем. Герой держится достойно, защитив Алтынчэч и свое бессмертное племя.

М.Джалиль в содержании своего либретто использовал практически все приемы, детали используемых им произведений – «Ханская дочь

Алтынчэч» и «Джик-Мергена». Поэт также вплетает в основной сюжет произведения такие детали народной сказки, как драка отца Янбулата с Драконом, осыпание золотых перьев лебедей, что помогло одержать победу Джикку над злым духом.

Создавая фантастический сюжет, поэт умело использовал приемы условности, которые четко прослеживаются в создании образов героев. Хотя автор задумал показать героизм народа через сказочные сюжеты, перипетии, но реальная действительность проявляется достаточно четко. В то же время, попытавшись создать атмосферу древней воинственной эпохи, М.Джалиль не отклоняется от своих нравственных принципов: доброта, красота, взаимоуважение. Отчётливо передано в произведении сохранение семейных устоев. Поэтому, наполненное жизненными зарисовками, бытовыми подробностями, пейзажными деталями, либретто до сегодняшнего дня интересует зрителей.

Весь сюжет поэмы подчинён раскрытию основной идеи автора – показать героизм и мужество народа. Сказочная форма изложения поэмы дает возможность в то же время отчётливо подчеркнуть идею патриотизма.

Используя синтез эпоса, драмы, лирики и фольклорных произведений, Муса Джалиль стремился создать оригинальное произведение. Произведение поэта вдохновил композитора Н.Джиганова на написание музыки к либретто «Алтынчеч». Композитор, глубоко знающий корни татарского музыкального искусства и увидев народную основу поэмы, опирается при написании музыки также на татарский музыкальный фольклор. Оба представителя татарского искусства – литературы и музыки – сохранили верность принципам фольклора.

Исследуя идейно-тематическую основу оперы «Алтынчеч» М.Джалиля, мы пришли к выводу, что автор стремился создать оригинальное произведение, которое изображает родные «надежные» корни татарского народа, его страдания, надежды и чаяния.

Используя только фольклорную основу, поэт сумел показать в одном произведении синтез разнообразных сказочных элементов, который впоследствии был использован поэтом для достижения художественной образности в либретто. Сказочные, мифологические сюжеты не уходят из жизни людей и в век компьютеров. Они переходят из устного народного творчества в творчество авторское, литературное. Так и в либретто М.Джалиля.

Литература

Мотигуллина А.Р. Изучение видов искусства в многонациональной среде / А.Р.Мотигуллина // Күпмилләтле мохиттә сэнгәтә төрләрән өйрәнү. Взаимодействие органов власти, общественных объединений и образовательных учреждений по гармонизации этноконфессиональных и межнациональных отношений: региональный аспект: сборник научных трудов Международной научно-практической конференции (Казань, 29

апреля 2015 г.) / под. ред. Г.Ж.Фахрутдиновой. – Казань: Школа, 2015. – С. 190–193.

Урманчиев Ф.И. Татарско-башкирские сказания о Туляке / Ф.И.Урманчиев // Советская тюркология. 1979. – №6. – С. 15.

Эмрах и Сельви. Необыкновенные приключения Караоглана и другие турецкие народные повести / пер. с тур. сост., предисл. и примеч. Х.Г.Короглы. – М.: Наука, 1982. – С. 5–20.